

The Tree of Philosophy

哲学之树

爱灵魂
自我教程

哲学

[美]庞思奋 著 翟鹏霄 译
王凌云 校

爱灵魂自我教程

哲学

[美]庞思奋 著

翟鹏霄 译 王凌云 校

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

Philopsychy Trilogy: The Tree of Philosophy

by Stephen R. Palmquist

© Philopsychy Press 2000

著作权合同登记号桂图登字:20-2010-254号

图书在版编目(CIP)数据

爱灵魂自我教程 哲学/(美)庞思奋著;翟鹏霄译. —桂林:广西师范大学出版社, 2010. 12

ISBN 978-7-5633-9994-9

I. ①爱… II. ①庞… ②翟… III. 哲学-教材 IV. ①
B0

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第150374号

总 监 制:郑纳新

策 划:吴晓妮

责任编辑:吴晓妮

装帧设计:孙豫苏

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路22号 邮政编码:541001)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人:何林夏

全国新华书店经销

销售热线:021-31260822-129/139

山东临沂新华印刷集团有限公司印刷

(山东省临沂市高新技术开发区新华路东段 邮政编码:276017)

开本:889mm×1194mm 1/32

印张:12.5

字数:310千字

2010年12月第1版

2010年12月第1次印刷

定价:35.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷单位联系调换。

(电话:0539-2925659)

总序

《爱灵魂自我教程》三卷本 (*Philopsychy Trilogy*) 中的每一本,最初都是我为 24 年来在香港浸会大学教的几门公共课而写的教科书。然而,我从一开始便没有认为我所写的是绝对标准的教材。这些书是对我多年的授课内容的提炼和润色,它们的首要角色应该是资源图书;“爱灵魂”是一切真正的“完整个体教育”注重的主题,这三本书的目的是为这个主题的三个重要方面提供参考。(“philo”在希腊语的“哲学”[philosophy]一词中意思是爱,而“psyche”在希腊语的“心理学”[psychology]一词中意思是灵魂。)因此我希望,无论是对独自进行自我教育的个人,朋友间的非正式的互助学习小组,还是相关领域的老师讲授的正规课程,这些书都同样适用。

尽管这三本书是按照《哲学之树》、《完整之梦》和《爱之水》这样的顺序写的,而且我认为读者最好也能按照这样的顺序阅读,但每本书都可以独立成篇。因此,如果读者跟作者的兴趣和偏好有所不同,那么他们可以按照自己喜欢的顺序来读。不过,我想谈谈我所建议的顺序的理由。《树》是对哲学的介绍,主要致力于培养读者通过有意识的反思来获得洞识的能力。《梦》采取了与之相对的、心理学的视角,重在培养读者倾听自己的梦所传递的无意识的消息的能力。这两本书通过不同的途径促进我们的个人成长,但它们又是互相支持的(就好像“阴”和“阳”);然而读者在哲学方面的素养(学会创造性地、严格地思考),对读者学习心理学(学会以

有意义的方式释梦)可能会有很大的帮助,而不是反过来。《水》与前两者的不同在于,它最大限度地把哲学追问和心理学追问结合起来,寻求对“人们在有意义的关系中的相互作用”的理解;跟孤立地研究“爱”的读者相比,事先对哲学和心理学有初步了解的读者更有可能从这种研究中获得最大的收益。

这三本书的结构都是按照同一种“建筑蓝图”构建的(即按照“部分、章、节”之间预先设定的有逻辑的系统关系安排的)。首先,每本书都分为四个主要部分,都以一个有机的隐喻(或“神话”)为基础对四个部分之间的关系进行了界定。树的四个部分(树根、树干、树枝和叶子)和蝴蝶发育的四个阶段(卵、幼虫、茧和蝴蝶)尽管有着不同的内涵,把我们分别引向不同的洞识,但就根本而言,它们是在以不同的方式描述同一种四分的逻辑关系:一方面描述的是静态整体(树)的四个部分,另一方面描述的是动态进程(蝴蝶的生命周期)的四个阶段。于是,第三本书为类似的结构提供了两个版本:以水为隐喻,一个版本包含了水的四种静态(H_2O ,蒸汽、冰和液态水),另一个版本包含了水的四种动态循环(海洋、云、雨和河流)。我采用的这些隐喻都是为了加强并深化我们对这些主题所产生的洞识,而不是要用它们来传递关于“哲学洞识、梦的意义和我们对爱的丰富经验”的本质的绝对真理。每本书的四个部分都包含了三章内容(或者说三“周”的课程),每章又包含了三节(或者说“讲”)。之所以会采用“周”“讲”这样的名称,是为了帮助读者把自己想象成这些课程中的一员。(每学期至少有十二周,每周一般有三个课时。)总章数和每章三节这种安排的逻辑基础(即共有 $3 \times 4 = 12$ 章;每章的前两讲是对立的,最后一讲是综合的),我在《树》的第五章作了详细的解释。

自从我大约12年前开始教“爱的哲学”以来,我一直盼望着这门课的教材有朝一日能够出版,跟《树》和《梦》一起,成为《爱灵魂自我教程》三卷本的一部分(《树》最早出版于1992年,2000年出了第四版;《梦》最早出版于1997年,2008年再版)。当《水》在2003年出版时,我的期望变成了现实;但这三本书的英文版在今

天仍然是三本独立的书，一直没有以三卷册的形式面世。跟这三本书对应的课程都是在香港讲授的，听讲的大部分学生都是中国人，因此，中译的三卷本先于英文三卷本成形，这显得非常恰当。（这一里程碑的完成完全归功于翟鹏霄，她第一次读到《树》时，就发现了《树》与中国读者的相关性，我不仅要为此感谢她，还要感谢我们围绕着书中主题展开的很多有趣的对话，以及她为完成这些精确的译本而做的认真工作。）今天，中国人正处在他们的集体历史的关键时刻，中国正在转变为有益于世界的重要力量，中国人作为个体正在转变为受过良好教育的世界公民；我希望这三卷书可以为这样的转变作出建设性的贡献。怀着这样双重的目标，我要说，这些书不仅仅是为研究哲学和心理学的人而写的，它们也是为梦想着更好的世界、梦想着自己成为这个更好世界的创生过程之一部分的每一个人而写的。

庞思奋

2010年10月20日

第四版序

给学生的第四版说明

1987—2000年间,我先后31次在香港浸会大学讲授“哲学入门”这门课,《哲学之树》(1992,1993,1995,2000)正是根据我的授课讲稿撰写而成的。它是三卷本的“philopsychy”系列丛书中的第一卷。(“philopsychy”意为“爱灵魂”。对鼓励人们进行自我觉知[self-awareness]的学问——尤其是在哲学和心理学领域——所做的任何既富创造性、又有规范性的应用,都可称为philopsychy。)丛书的第二卷由我开设的“为个人成长释梦”这门课程的讲稿组成,书名为《完整之梦》(*Dreams of Wholeness*, 1997)。计划中的第三卷,书名暂定为《爱之元素》(*Elements of Love*)^①。它们每一卷都独立成篇,而合在一起又构成一门有着三个组成部分的课程:爱灵魂(philopsychy)。

与以往版本相比,第四版做了更为彻底的修订。除了新增8幅图、重画了原有的76幅图之外,还增加了8讲新内容,并对原有的28讲做了实质性的改进。新增8讲的主题(及章节号)分别为:洞识论文(2)、后康德形而上学(9)、几何映射何以能激发洞识(15)、诠释哲学(18)、视角主义相对于相对主义及解构主义的优

^① 该书已于2003年在香港出版,书名为《爱之水》(*The Waters of Love*)。

越性(24)、理念怎样被歪曲为意识形态(27),以及康德对于“有宗教信仰意味着什么”这个问题所持的观点(32、33)。我还重新组织了本书的编排形式(见目录),使其与编排得更为系统的《梦》保持一致。在以往的版本里,书中的四大部分每部分由七讲组成,现在每个部分划分为三周的课程,每周包含三讲。在新世纪(也是新千年)之始出版第四版,给了我一个机会,使我能及时更新书中涉及年代的说法,并对哲学的现状重新作出概括性的评价。

与《梦》以及计划中的第三卷一样,《树》主要是作为课本编写的。考虑到那些积极主动的学生,我在每周的“推荐读物”中列出了更新过的8条书目,并附有8个“供深入思考/对话的问题”。“推荐读物”通常包括了前面的章节中引用和(或)讨论过的文本,并补充以其他的有益文献,供那些对该周的主题特别感兴趣的学生参考。每周所附的问题分为四组,每组包含A、B两个问题。教授这门课的老师如果觉得合适,可以选其中一套题目(比如,所有的A问题)供学生个人思考,而另一套(比如,所有的B问题)供小组讨论(辩论)(即“对话”)。

正如我以往的学生在第一周的课程结束时往往会意识到的,这门课最主要的挑战在于学习如何唤起、表达并批判自己的“洞识”(insight)。你们要在整个学期里记录自己的洞识,并提交“洞识论文”。应该怎样做呢?通过学习本书所阐述的以往哲学家的富有洞识的理论,我们可以找到很多范例。在新版的《哲学之树》中,我就如何获得并表达自己的洞识提出了一些建议,并将它们融合在正文里。有关这方面的内容,请留意本书的第2讲以及第2讲列出的其他有关章节,我们将在那些章节里更深入地探讨洞识的本质。课堂讨论时,我常常会朗读一些有代表性的洞识论文,以便让大家了解我们在那一周的学习中提出的各种各样的观点。理论上讲,对于这些论文,除了“通过—未通过”之外,不应再有其他的评定,以便让你们有最大的表达观点的自由——尽管这也许在某些教学制度中并不可行。

所有的学生——尤其是那些以本书为教材,却并未由作者本

人教授的学生——都应该记住：没有一本教科书能代替你发展你自己对各种哲学论题的视角，或是代替你发展你自己对以往哲学家的批判性评价——它们是使人成为好哲学家的两条引线，而且两者结合起来才最为有效。你将在这门课上学到的“树的神话”就是要从这两个方面帮助你（尤其是从第一个方面），但也仅限于你的哲学发展的早期阶段。在你对以往的哲学家做个别研究时，应该读一本好的文选，以此作为补充，比如，沃尔夫的《十部哲学杰作》（*Ten Great Works of Philosophy*, Wolff），或者这类作品中的任何一本，并尽可能经常参考推荐书目。

给非学生读者的建议

没有老师指导，自学《哲学之树》的读者要注意，应当缓慢地阅读这本书，仔细揣摩，大约保持每周一章（即3讲）的进度。想象自己真的在上一门为期12周的课程：每周花时间全神贯注地独立思考并撰写批评论文——与一目十行地读完整本书的人相比，以这种缓慢方式进行学习的读者一定会因为着力发展洞识而获益良多。要点并不在于你不能快速地看这本书，而是在于：除非读者在自己的哲学思考与写作中逐渐将书中描述的种种观点和理论付诸实践，否则这本书就无法发挥它最大的作用。

选择以这种更具挑战性的方式学习本书的读者，除了每周大约阅读3讲之外，还要设法每周都读一些推荐读物。要弥补没有老师这一不足，一个好办法就是与你的朋友或家人同时阅读，或是参加一个学习小组，大家可以在相互信任的气氛中分享彼此的进步。另外，每周要花一两个小时思考和（或）讨论为实现这个目标而准备的各个问题或主题。这听起来有点傻，但遵循这些建议是加强你的阅读、从而使你的哲学学习获得显著进步的最好的办法。采用这种较慢的12周方式，能够使读者的洞识在与书中论及的主

题的交互作用中变得成熟、深入。加快进度或是浮光掠影地读完本书肯定会限制读者的学习能力,妨碍他们学习获得并批判洞识的技能。

关于参考书目的说明

参考书目列出了每一讲的引文的详细出处,标注了每部著作的书名缩写。在正文中,引文的出处通常只以原著的书名缩写加页码的形式标出(除非在参考书目中另有说明)。如果几段引文连续出自同一著作,那么后出现的引文将省略书名缩写,只标出它所在的页码。大多数引文出自每周课程末尾的“推荐阅读”中列出的8部著作。

致 谢

我要向我的祖父母 Herman 和 Margaret 致以特别的谢意,我在儿时去看望他们时,他们常常和我分享他们的洞识;还有 Tom Soule,他以自身为典范引导我走向做哲学的开放道路。我还要感谢十年来阅读了本书、并提出过意见的无数学生,他们中的许多人提出了有益的改进建议,其中,Man Sui On 和 Christopher Firestone 作出了最富实质性的贡献。向我的妻子 Dorothy 致以最深的谢意,她十分细致地阅读了较早的手稿,尤其令我感激的是,她还根据我煞费苦心的描述为封面绘制了草图——尽管在以她富有洞察力的反思吸引了我之后,她很快就失去了对哲学的兴趣。

2000年7月3日

中译本序

2002年12月,当我第一次收到翟鹏霄的来信,请我允许她将《哲学之树》翻译成中文时,我真是高兴极了。自从1987年我在香港开始教授“哲学入门”以来,很多学生都表示,他们希望能以中文的形式读到我的讲义。尽管我学会了说粤语,可以用他们的语言向他们表达我的想法,但一旦牵扯到书面形式的讲义,他们就不得不接受用英语写成的教材。学会用汉语来写作,这对我来说似乎太不可能了。

很多读过本书的英文版(第一版由Philopsychy出版社于1992年出版)的人都注意到,我研究哲学时的东方“倾向”使这本教材非常适合中国读者。我的思维为何会具有这种东方视角,这对我而言有些神秘。也许是因为我出生在北美大陆的最靠近东方的一端——阿拉斯加的诺母镇,这使我天生具有东方的思维倾向。当我还是婴儿时,我见到的大多数人也许都有东方血统。因为这些深植于心中的原因,我可以不夸张地说,这本书的中译本的出版实现了我一生中的一个梦想。

我真正接触到中国哲学是在上个世纪80年代中期,当时我的博士论文已经接近完成,那是关于康德哲学的论文。我的一位好友(他在此之前曾引导我进入荣格的心理学,他是帮助我做哲学研究的非正式的导师)坚持认为我应该读一些中国的典籍,因为他意识到,我的综合逻辑的概念与中国的思维方式之间存在着联系。《易经》、《庄子》和《老子》足以让我明白他是多么正确。这些书让我相信,对于任何完备的哲学方法而言,综合逻辑都是至关重要的

组成部分,而在西方的大多数哲学教育中,这一部分在很大程度上被忽略了。

刚刚读过的中国典籍依然活跃在脑海中,难怪我第一次教“哲学入门”时,就带着明显的东方风味。我相信,无论我在哪里找到我的第一份教职,我都会这样做。而事实上它恰恰是在香港(这不是我计划好的,我只是在这里找到了我的第一份工作),这简直是神意。在接下来的十年中,我思维中的东方的一面不断成长,以至于位当地大学的行政官曾对我说:“你比我更像一个中国人!”我把这当成夸奖,尽管从当时的语境看,他是在批评我(而且在我看来,他还有些难过)。他指的事情是,我似乎很没有逻辑地乐于同时认为两件相互矛盾的事情都是真的。

我相信,这本书不仅会在中国广受欢迎,它也会吸引全世界的众多华人。我之所以会相信这一点,一个最重要的原因是:我发现,中国人一旦在西方的语境中接受教育,最终往往会认为自己的哲学传统不是很有价值,而这本书提供了一种研究哲学的方法,它能使读者超越东西方之间的表面的差异。因为我们在这本书里看到的哲学,是某种对全人类而言共同的东西——只要我们正确地看待它。

《哲学之树》的这个中译本是基于英文的第四版完成的。我说“基于”,是因为译者为了完成一个忠实的译本,工作得很仔细,有几次她发现英文版本本身有错误,于是我们一起讨论如何改进。我们通常会达成共识:她应该改正这些错误,以便中文读者能知道我想要表达的意思(或我应该表达的意思),而不是我实际所写的内容。我对所有这些改动都做了记录,当编写英文的第五版时,我会基于这些记录作出一些小却有意义的改进,而这些改进应归因于译者的勤奋。除了感谢鹏霄提出翻译此书并花了两年的时间目睹它得以完成,我还赞赏她对哲学的态度,她不仅愿意将哲学内化为特殊的思考方式,还愿意将其内化为一种生活的方式。

2005年1月26日
香港



第四版序	1
中译本序	5

第一部分 树根 形而上学与认识无知

第一周 洞识:为生活做准备	3
1. 什么是哲学?	3
2. 写洞识论文的几个原则	10
3. 作为神话的哲学	17
第二周 哲学的起源	26
4. 作为形而上学式的祛神话的哲学	26
5. 作为理性对话的哲学	33
6. 作为目的论科学的哲学	42
第三周 现代遗产	51
7. 作为沉思的怀疑的哲学	51
8. 作为先验批判的哲学	60
9. 后批判哲学	69

第二部分 树干 逻辑与理解语言

第四周	从形而上学到逻辑	83
	10. 什么是逻辑?	83
	11. 两种逻辑	91
	12. 综合逻辑	100
第五周	逻辑的几何学	111
	13. 分析关系的映射	111
	14. 综合关系的映射	121
	15. 以新视角映射洞识	128
第六周	语言哲学	139
	16. 分析哲学: 实证主义与日常语言	139
	17. 综合哲学: 存在主义与言说上帝	149
	18. 诠释哲学: 洞识与返回神话	157

第三部分 树枝 科学与爱智慧

第七周	科学哲学	171
	19. 什么是智慧?	171
	20. 科学与对智慧的剖析	180
	21. 因果律与科学的界线	189
第八周	道德哲学	202
	22. 自由与道德的界线	202
	23. 价值重估: 一个道德突破?	212
	24. 视角主义: 重建界线	222
第九周	政治哲学	232
	25. 权力与政治的界线	232

26. 神权政体:最终的突破	243
27. 置身界线的智慧:理念(ideas) vs. 意识形态(ideology)	252

第四部分 树叶 存在论与静默的惊奇

第十周 多样的经验:感到统一	265
28. 什么是静默?	265
29. 终极与美的悖论	275
30. 再统一与爱的神秘	286
第十一周 象征化的惊奇:怀有宗教信仰	298
31. 超自然及其象征	298
32. 恶与恩典的悖论	309
33. 团体与礼拜的神秘	318
第十二周 意义:为死亡做准备	329
34. 忧惧与勇气的悖论	329
35. 死与生的神秘	340
36. 什么是哲学?	347
参考书目	355
术语表	362
I. 康德的术语	362
II. 《哲学之树》使用的其他术语	371
译后记	380
跋:爱灵魂的教育	381

图表目录

图 I.1	哲学的四个分支	6
图 I.2	三种哲学类型	8
图 I.3	研习哲学的四个目标	10
图 I.4	神话的真值	19
图 I.5	古希腊历史的周期	21
图 I.6	古希腊的四种思想形式	22
图 I.7	四种思想形式的映射	23
图 II.1	个体的发展	27
图 II.2	心智的四种力量	28
图 II.3	人类思维的四个目标	29
图 II.4	古希腊人的四大元素	31
图 II.5	三位伟大的希腊哲学家	33
图 II.6	对话的方法	37
图 II.7	柏拉图的洞穴	38
图 II.8	灵魂的三种力量	41
图 II.9	亚里士多德的四种生命(灵魂)形式	47
图 II.10	作为终极因的第一推动者	48
图 III.1	笛卡尔的哲学之树	52
图 III.2	笛卡尔对“身一心”问题的解答	59
图 III.3	四种主要哲学方法	60
图 III.4	康德的批判以及它们的立足点	62
图 III.5	康德的先验界线	63
图 III.6	康德的四个哲学问题	64
图 III.7	笛卡尔 vs. 康德:关于柏拉图与亚里士多德	64
图 III.8	康德的“哥白尼革命”	66

图 III.9	康德对范畴的十二分法	68
图 III.10	康德的“理念”的问题	70
图 IV.1	两个真值表	92
图 IV.2	两种论证方法	96
图 IV.3	分析命题与综合命题	97
图 IV.4	关于知识的四种视角	99
图 IV.5	逻辑的四个基本法则	101
图 IV.6	分析性领域与综合性领域	105
图 IV.7	黑格尔的辩证法	106
图 IV.8	“分析—综合”之分的三种类型	108
图 V.1	映射“同一”关系的点	112
图 V.2	映射一个1LAR的两种方式	112
图 V.3	映射一个2LAR的两种方式	114
图 V.4	映射到2LAR十字上的两个例子	117
图 V.5	《易经》中的6LAR映射	120
图 V.6	太极中暗含的2LAR	123
图 V.7	作为1LSR映射的三角形	124
图 V.8	作为6CR的大卫之星	126
图 V.9	映射12CR的圆	127
图 V.10	有组织的文章的四个部分	135
图 VI.1	维特根斯坦的“梯子”	143
图 VI.2	首要的存在性区分	151
图 VI.3	作为神的信使的赫尔墨斯	158
图 VI.4	诠释螺旋	161
图 VI.5	功能互补的分析与综合	165
图 VII.1	乔纳森的三个生活阶段	177
图 VII.2	返回界线的智慧	178
图 VII.3	哲学之树	182
图 VII.4	认知的四种状态	185
图 VII.5	归纳性知识的不确定性	193
图 VIII.1	知觉的两种视角——高脚杯还是两张脸？	204
图 VIII.2	理论的和实践的立足点	211